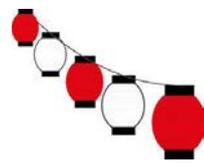
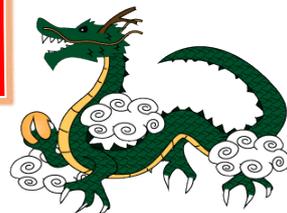


广岛市姊妹・友好城市日的纪念活动



# 重 庆 日



2016年

**10月23日** (周日)

10:00~15:30

会场：**JMS アステールプラザ**

**1楼市民观览席** (市民ギャラリー)

[中区加古町 4-17]

**中国糕点的品** 10:00~ 糕点分没了就停止。

月饼或麻花、乌龙茶

※ 先到的 200 名。

**展览角** 10:00~15:30

○重庆市赠送我市的菊花展览

(协助：广岛市植物园)



○我市与重庆市的动物交流展

(协助：广岛市安佐动物园)



○和纸的撕纸粘贴画・纸叠鹤交流展

(协助：特定非营利活动法人 虹桥会)

**体验・交流角** 10:00~13:30

○和纸的撕纸粘贴画体验

(协助：特定非营利活动法人 虹桥会)

○跟留学生「说汉语试试吧！」

(协助：广岛文化学园大学)

○中国茶的体验

※先到的 40 名

(协助：日本中国友好协会广岛支部)



**重庆市的介绍・纪念演出**

13:30~15:30 (有日语哑语解说)

○典礼

○重庆市的介绍

(发表：广岛使者 (ヒロシマ・メッセンジャー))

○太极拳表演

(演出：日本中国友好协会广岛支部)

○中国民族舞蹈・二胡演奏

(演出：三浦琉璃 (舞蹈)、赵荣春 (二胡))



○令人期待的抽选会

※内容也有可能发生变化，请事先予以谅解。

主办/2016年重庆日执行委员会

[日本中国友好协会广岛支部、姊妹城市俱乐部、广岛文化学园大学、特定非营利活动法人虹桥会、广岛市、(公财)广岛和平文化中心]

后援/中华人民共和国驻大阪总领事馆、广岛县、广岛县日中亲善协会

问讯处/(公财)广岛和平文化中心 国际部国际交流・协力课

电话：(082) 242-8879 传真：(082) 242-7452 E-mail internat@pcf.city.hiroshima.jp



# 赞助活动

为了更加活跃「重庆日」纪念活动的气氛，今年也很多企业赞助了本次活动！

店名	内容
中国料理 李芳 广岛格兰王子大饭店 21 楼 (グランドプリンスホテル広島 21F) 南区元宇品町 23-1 电话 (082)505-0644	【只限于晚餐时间】出示此宣传单，优惠 5%！ *不可一起使用其它折扣・优惠等  营业时间：晚餐 17:30~21:30 (L.O 21:00) 日期：2016 年 10 月 15 日 (星期六)~23 日 (星期天) ※星期一是定休日
中国料理 龙凤 (中国料理 龍鳳) 广岛丽嘉皇家酒店 6 楼 (リーガロイヤルホテル 6F) 中区基町 6-78 电话 (082) 228-5953	出示此宣传单，优惠 10%！ *不可一起使用其它折扣・优惠等 *也有优惠对象以外的餐单  营业时间：午餐 11:30~14:30 (L.O 14:00) 晚餐 17:30~21:00 日期：2016 年 10 月 15 日 (星期六)~ 23 日 (星期天)
中国料理 煌兰苑 (中国料理 煌蘭苑) 广岛格兰比亚大酒店 (ホテルグランヴィア広島) 南区松原町 1-5 电话 (082)262-1165	带来此宣传单的人，给团体的全员免费赠送花茶或 1 杯清凉饮料！ 午餐 1,800 日元、3,500 日元~ (道菜) 晚餐 5,000 日元~ (道菜) 营业时间：午餐 11:30~15:00 (L.O 14:30) 晚餐 17:00~21:30 (L.O 21:00) 日期：2016 年 10 月 9 日 (星期天)~30 日 (星期天)
海鲜药膳中华 东风 (海鮮薬膳中華トンフォン) 广岛国际酒店 1 楼 (ひろしま国際ホテル 1F) 中区立町 3-13 电话(082) 240-0558	带来此宣传单的人，优惠 10%！ *不可一起使用其它折扣・优惠等 午餐 900 日元~ 晚餐 3,240 日元~ (道菜) 含税・服务另算、2 位以上 营业时间：午餐 11:00~14:00、晚餐 17:30~21:00 日期：2016 年 10 月 17 日 (星期一)~ 31 日 (星期一)
广岛四川饭店 (広島四川飯店) 中区纸屋町 2-3-4 广中大厦 (広中ビル) 2 楼 电话 (082) 541-7511	带来此宣传单的人，给团体的全员免费赠送 1 杯清凉饮料！ 营业时间：午餐 11:30~14:30 (L.O 14:00) 晚餐 17:30~22:30 (L.O 22:00) 日期：2016 年 10 月 9 日 (星期天)~ 24 日 (星期一)

(不按顺序)

## 会场指南



因为停车场(收费)的停放车辆数有限，所以请利用公共交通工具前来。



从「JR 广岛站」前往会场的交通指南

- 利用市内电车  
乘坐「广岛港行(纸屋町经由)」— 在「市役所前」下车 (600m)  
乘坐「江波行」— 在「舟入町」下车 (400m)
- 利用公共汽车(广岛公共汽车)  
乘坐「吉岛营业所行」或「吉岛病院行」— 在「加古町」下车 (200m)